



Lemsahl-Mellingstedt

Das Magazin des Heimatbundes
An alle Haushalte

aktuell



Foto: Hans Wolters





VON WAGNER
IMMOBILIEN ALSTERTAL

**Spitzenverkauf Ihrer Immobilie
geplant?**

Tel. 81 95 74 61, Tannenhof 65
www.vonwagnerimmobilien.de




Wir „Steuern“ Sie sicher!

DIERCKS & DIERCKS
 S T E U E R B E R A T E R

Lademannbogen 132, 22339 Hamburg
 Telefon 040/539 004-0, Telefax 040/539 004-40
infodiercks@steuerberaterhamburg.de

**Kleinreparaturen
Instandhaltung
Fliesenarbeiten**
 gegründet 1954



**Sanierung
Hochbau
Gewerbepbau**
www.heinz-eickhof.de

**Heinz Eickhof
Bauausführungen GmbH**




Bürgermeister-Bombeck-Straße 3 - 22851 Norderstedt - (040) 536 12 48



ARNO VOGEL
SANITÄRTECHNIK
 KUNDENDIENST

| BÄDER
 | BARRIEREFREIES WOHNEN
 | GASHEIZUNG
 | DACHARBEITEN
 | SOLARANLAGEN

Feldblick 6 | 22397 Hamburg | Tel.: 040/607 00 60
www.arnovogel.de | info@arnovogel.de

Timmermann GmbH

Sanitär • Heizung • Solaranlagen

Tel.: 60 82 15 15

Ödenweg 82 • 22397 Hamburg-Lemsahl
 e-mail: timmermann-hh@arcor.de

Liebe Lemsahl-Mellingstedter/-innen

Nach dem wir Ende September unsere Hauptversammlung durchführen konnten, waren wir hoffnungsvoll, positiv in die Zukunft zu schauen und unsere geplanten Veranstaltungen, wenn auch in abgespeckter Form, durchführen zu können. Leider weit gefehlt. Die zweite Welle der Corona Pandemie überrollte uns. Es war nur noch möglich, eine kleine Feier zum Volkstrauertag, mit wenigen Gremienvertretern, ohne die Freiwillige Feuerwehr, den Bläserchor und leider auch ohne Ansprache durchzuführen. Danach mussten die noch anstehenden Veranstaltungen im Dezember abgesagt werden.

Eine Planung und Zusammenstellung für das Jahr 2021 war nicht möglich aufgrund der derzeitigen Lage. Wir wagen es nicht noch einmal eine Liste unserer Angebote mit Terminen zu erstellen. Es macht keine Freude, Veranstaltungen zu planen, um sie am Ende doch abzusagen.

Das heißt natürlich nicht, dass wir nichts zu tun hätten. Unsere Planungen für unser Fest, die 750 Jahr-Feier, vom 10. bis 12. September 2021 bleiben bestehen und wir bereiten uns entsprechend darauf vor. Eine Video-Veranstaltung mit den Gremien in Lemsahl-Mellingstedt zeigte, dass diese ebenfalls verstärkt an ihren Projekten für dieses Fest arbeiten.

Hoffen wir, dass wir alle zusammen dieses Jubiläum feiern können.

Hans-Jürgen von Appen



Leserbriefe erwünscht

Liebe Lemsahler!

Wir würden uns freuen, wenn Sie uns Ihre Anliegen, Wünsche, oder Neuigkeiten, was in Lemsahl so passiert, in Form eines Leserbriefes mitteilen. Gern veröffentlichen wir diese in unserem nächsten Magazin.

Ihre **Fragen, Wünsche oder Anregungen** sind uns wichtig.

Bitte nutzen Sie die email-Adresse:
vorstand@heimatbund-lm.de.

Wir freuen uns auf Ihre Mail / Nachricht!

Editorial / Inhalt	1
Leserbrief	2
Hinweis zur Dichtheitsprüfung	3
Pop Up Escape Room im JULE°	3
Schneefreuden in Lemsahl-Mellingstedt	4-5
Alsterbrücke	6
Naturkundliche Führungen	6
Luise kommt nach Lemsahl-Mellingstedt, mit oder ohne Lehne	7
Namensgebung Bilenbarg	8-9
Neue Straßenbenennung in Lemsahl-Mellingstedt	9
Tom Krausz, ein Porträtfotograf der besonderen Art	10-11
An alle Freunde der Heimatkunde	12
Rätselseite	13
Apotheken-Notdienst	15
Der Vorstand, Beitrittserklärung, Impressum	16

Als neue Mitglieder begrüßen wir recht herzlich und wünschen reges Interesse am Vereinsleben:

Ralf Paulsen, Birgit Palen, Thomas Schmückle, Sasha Nicole Schmückle, Thomas Frerick, Eva-Sarei Frerick, Jochen Zehfuß, Karen Nolden

Und wann können wir Sie begrüßen?

Es ist keine „Schnapszahl“, aber eine einprägsame Mitgliedsnummer. Die Zahl 2000 als Mitgliedsnummer erhielt Herr Jochen Zehfuß.

Anstatt der beim Neueintritt üblichen Unterlagen – Satzung, Autoaufkleber, Mitgliedskarte und ein freundliches Schreiben per Post – wurden diese Unterlagen durch ein Vorstandsmitglied samt eines heimatkundlichen Buches persönlich überreicht. Herzlichen Dank.

Anmerkung: Die tatsächliche Mitgliederzahl liegt „nur“ bei 707, 2000 ist die fortgeschriebene Zahl der Beitritte.

+++ Leserbrief +++ Leserbrief +++ Leserbrief +++ Leserbrief

Margot Schmidt (25.01.2021):

"Mit dieser Beobachtung will ich anregen, ob die Tanne auf dem Dorfplatz nicht weggeräumt werden kann. Die daran hängenden Pakete werden vom Niederschlag immer mehr durchweicht, werden abfallen und dann herum fliegen. Durch Corona ist alles anders und schwerer, aber vielleicht lässt es sich organisieren. Es sieht auch nicht mehr hübsch aus. Weihnachten ist schon 4 Wochen vorbei."

Antwort der Freiwilligen Feuerwehr:

Boris Finnern (26.01.2021)

"Die Tanne auf dem Dorfplatz stammt von Ihrer Freiwilligen Feuerwehr, eine solche Tanne stellen wir seit über 30 Jahren als Tradition auf."

Letztes Jahr war es ein bisschen anders, wegen Corona, aber obwohl wir unser Tannenbaumschmücken nicht wie gewohnt stattfinden lassen konnten, wollten wir in dieser tristen Zeit ein bisschen Weihnachtsstimmung im Dorf erleben, dieses war im November

Wie sie ja den Medien entnehmen können, sind die Zahlen der Corona Pandemie immer noch sehr hoch.

Wir, die Freiwillige Feuerwehr, befinden uns ebenfalls im „Lockdown“, das bedeutet, wir haben nur den Einsatz Dienst Aktiv, ALLES andere ist eingestellt.

Wir werden uns also leider noch ein bisschen gedulden müssen, sobald wir eine Möglichkeit sehen die Tanne zu entfernen, werden wir dieses tun.

Ich danke für ihr Verständnis"



Der Heimatbund Lemsahl-Mellingstedt e.V. wünscht seinen Mitgliedern, Freunden und besonders unseren Förderern und Inserenten ein frohes Osterfest 2021.

Bleiben sie alle gesund!

Ihr Vorstand

Foto: vA

Hinweis zur Dichtheitsprüfung

In unserem Artikel, Ausgabe Winter 2020, über die Dichtheitsprüfung haben wir berichtet, dass die Häuser, bei denen die Abwasserrohre 25 Jahre oder länger in der Erde liegen, eine Dichtheitsprüfung vornehmen lassen müssen. Das ist nicht ganz richtig, und daher kommt jetzt eine Korrektur:

Die Allgemeinen Informationen zu Dichtheitsnachweisen besagen, dass

1. in Hamburg für alle bebauten Grundstücke ein Dichtheitsnachweis bis zum 31.3.2021 erforderlich ist, unabhängig vom Alter der Gebäude.
2. Für **Bestandsbauten** gilt:
Liegt Ihnen bereits ein aktueller Dichtheitsnachweis für einen Bestandsbau vor, brauchen Sie nichts zu tun.

Das Original des Dichtheitsnachweises sollte sich bei Ihnen befinden.

3. Für **Neubauten** gilt:

Bei einem Neubau ist der Dichtheitsnachweis bei der Umweltbehörde einzureichen.

Der Dichtheitsnachweis besteht aus der Bescheinigung der bestandenen Prüfung (Vordruck P) und einem Lageplan.

Ausführliche Informationen zu dem Thema finden Sie auf der Internetseite www.hamburg.de/abwasserleitung.
Telefonisch können Sie sich auch unter der Nummer **040 42840-5200** erkundigen, **Mo, Di und Do von 13 bis 15 Uhr, Mi und Do von 9-12 Uhr**

Pop Up Escape Room im JULE°



Nur für kurze Zeit:

**Pop Up Escape Room im JULE° -
CVJM Jugendhaus Lemsahl**

Der Hype um Escape Games macht auch vor Lemsahl nicht Halt. Klein und Groß haben Spaß am Rätselraten unter Zeitdruck. Reichen 60 Minuten, um allen Geheimnissen und Rätseln rund um den Tannenhof auf die Spur zu kommen?

Vom 27. Februar bis zum 1. März erhielten die Besucherinnen und Besucher die Chance auf ein beson-

deres Erlebnis im JULE°. Für wenige Tage verwandelte sich das Kinder- und Jugendhaus in der Lemsahler Landstraße 213 zum Ort eines besonderen Escape Spiels. Aufgrund der aktuellen Corona-Verordnungen war das Angebot besonders interessant für Familien. Aber auch 2er-Teams hatten die Möglichkeit, das Exit Game auszuprobieren. Zur Freude der Veranstalter waren alle Zeiträume ausgebucht.

An vielen Orten schicken Firmen ihre Mitarbeitenden zum Teambuil-

ding in Escape Games, private Gruppen kommen, weil es Spaß macht. In einem Raum eingeschlossen zu werden um Rätsel zu lösen und dabei ein gemeinsames Erlebnis zu haben, ist ein Trend, der sich etabliert hat. Lemsahls erster Pop-Up Escape Room wies auch auf das besondere Jubiläumsjahr des Stadtteils hin: Vor 750 Jahren wurde Lemsahl das erste Mal urkundlich erwähnt.

Aus diesem Anlass gab es auch eine kleine aber feine Zusammenarbeit mit dem Heimatbund. Drei Epochen des Tannenhofs kamen in dem Escape-Spiel vor. Bauernaufstände im 19. Jahrhundert, die Zeit des Gasthofes „Tannenhof“ und die heutige Zeit mit dem JULE° als Kinder- und Jugendhaus. Zu jeder Epoche las Hans-Jürgen von Appen aus einem „altertümlichen Buch“ ein paar nette Anekdotes vor. So lernten die Teilnehmer und Teilnehmerinnen ganz nebenbei auch noch Einiges über unseren schönen Stadtteil.

Burkhard vom Schemm

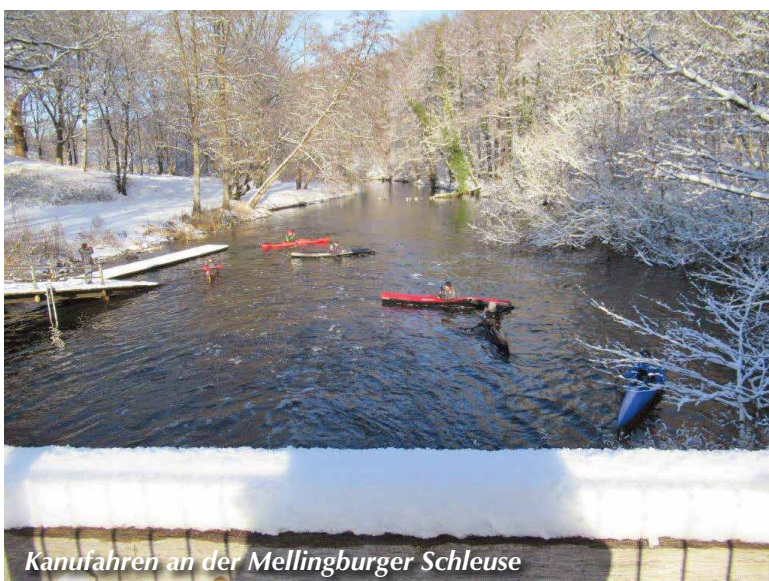
Schneefreuden in Lemsahl-Mellingstedt

Wie schön waren die zwei Wochen im Schnee. Zum Glück bekamen wir nicht die Mengen die in Niedersachsen gefallen sind, die Kinder und Eltern waren auch mit der hier gefallen kleinen Schneemenge zufrieden und rodelten glücklich am Kaiserberg und an der Mellingburger Schleuse, wo sogar einige Kajakfahrer unterwegs waren. Die ältere Generation holte die Langlaufskier raus und fuhr über die eingeschneiten Felder.

Zum Schluss der eisigen Kälte konnte sogar noch auf dem Kupferteich Schlittschuh gelaufen und Eishockey gespielt werden. Was für eine schöne Abwechslung zum Corona-Alltag. *H.v.A.*

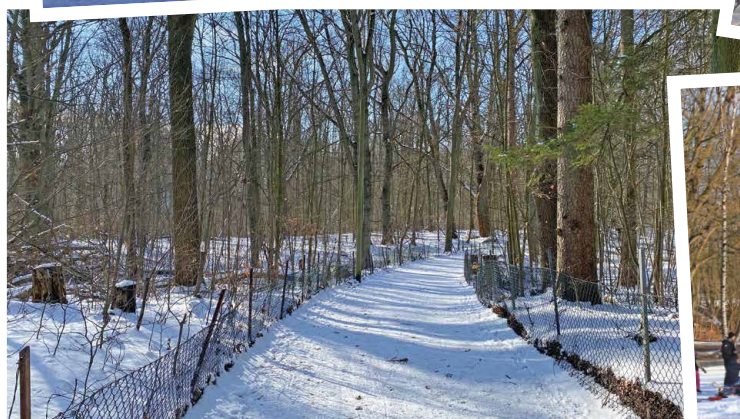


Rodeln am Kaiserberg



Kanufahren an der Mellingburger Schleuse





Fotos:
von Appen, Max Dressler, I. Janas

Alsterbrücke

Unsere Alsterbrücke am Trillup erstrahlt wieder im neuen Glanz. Der Heimatbund wunderte sich, waren es die Heinzelmannchen oder die Stadt? Auf Nachfrage kam Licht in die Sache. Wieder einmal hat der Lemsahler, Berd Claussen, in Eigenregie die Initiative ergriffen und die Brücke gereinigt. Das ist jetzt das dritte Mal. Schon 2016 und 2019 war ihm der Zustand der Brücke ein Dorn im Auge (der H.B. berichtete). Berd Claussen setzt sich immer mal wieder spontan und ehrenamtlich für Lemsahler Belange ein. Wir freuen uns über den schönen Anblick und sagen DANKE.

Regina Ellerbrock



Foto: vA

Naturkundliche Führungen

Die Gruppe Alstertal des NABU betreut und pflegt zum einen die Mellingburger Alsterschleife und natürlich das Wittmoor. Es wird nicht nur gearbeitet, sondern Mitglieder des NABU führen auch in diesem Jahr ihre seit Jahren beliebten naturkundlichen Führungen für interessierte Bürger durch.

Folgende Termine sind für die **Mellingburger Alsterschleife** vorgesehen:

Samstag, 15.05.2021 15:00 Uhr und 17:00 Uhr.
Mittwoch, 26.05.2021 16:00 Uhr und 18:00 Uhr.
Samstag, 05.06.2021 15:00 Uhr und 17:00 Uhr.
Samstag, 19.06.2021 15:00 Uhr und 17:00 Uhr.
Mittwoch, 07.07.2021 16:00 Uhr und 18:00 Uhr

Treffpunkt ist bei der Infotafel am Alsterwanderweg, am Ende des Mellingburgredders oberhalb des Hotels „Mellingburger Schleuse“

Die Teilnahme ist begrenzt auf 15 Teilnehmer. Es wird gebeten, sich bei Herrn Knud Schulz unter **knud.schulz.hamburg@gmail.com** anzumelden.

Ein weiterer Termin, Samstag, 12.06.2021 15:00 Uhr und 17:00 Uhr wird von M. Obladen geführt. Herr Obladen ist unter **m@obladen.com** zu erreichen.

Für die Führung durch das **Wittmoor**, unter dem Motto „Was singt denn da?“, sind nachstehende Termine geplant:

Sonntag, 25.04.2021 10:00 Uhr und 12:00 Uhr.
Sonntag, 16.05.2021 10:00 Uhr und 12:00 Uhr
Sonntag, 13.06.2021 10:00 Uhr und 12:00 Uhr

Treffpunkt ist Ende Fiersbarg; Bus 276, danach 20 Minuten Gehweg.

Die Teilnehmerzahl ist ebenfalls auf 15 Personen begrenzt. Es wird gebeten sich mit Herrn M. Obladen unter **m@obladen.com** in Verbindung zu setzen.

Luise kommt nach Lemsahl-Mellingstedt, mit oder ohne Lehne

Wer ist Luise ? Eine Parkbank.

Mit oder ohne Lehne? Die Bank hat Armlehnen oder auch nicht – mit einer Armlehne könnte sich ein älterer Mensch besser von der Bank erheben.

Wieso kommt sie nach Lemsahl-Mellingstedt? Weil wir zum Bezirk Wandsbek gehören und das Bezirksamt insgesamt 50 neue Parkbänke aufstellen will.

Wo sollen die neuen Parkbänke aufgestellt werden? Das durften die Interessenvertreter der Stadtteile vorschlagen – in Lemsahl-Mellingstedt ist dafür der Heimatbund als Bürgerverein angeschrieben worden. Wir haben etliche Vorschläge eingereicht, einige davon wurden auch berücksichtigt.



Grünanlage	Standorte aus den Vorschlägen	Bemerkungen MR	Vorschlag Umsetzung durch MR
Am Kupfersteich auf der Seite des Golfplatzes	Oberhalb der beiden Strände	Nördlicher Bereich keine Grünanlage, MR könnte südlich eine Bank aufstellen	1 Bank
Eulenkrugstr. / Ecke Cornehlsweg	Nahe Bushaltestelle	Keine Grünanlage, Tiefbaufläche	
U-Bahn Wanderweg	Ecke Timms Hege		1 Bank
Ohlstedter Bahnhofs-Rathauspark		Grünanlage	1 Bank
Im Kohlhof	Am Kohlhofteich		1 Bank
Tannenhof Nr. 109	Eingang vom Teichgelände, unter neuer Laterne	Aufstellung direkt unter der Laterne nicht möglich durch Kabel und pot. Beschwerden der Anwohner, die sich abends durch Jugendliche gestört fühlen	1 Bank mit Abstand von einigen Metern zur Laterne
Eichelhäherkamp, Rückhaltebecken		Keine Grünanlage	
Bergstedt, Rundwege	Sieben markierte Standorte auf dem Plan	Alle Flächen sind keine Grünanlagen, sondern div. Verwaltungsvermögen	
Bergstedt, Furtbek am Sportplatz, bis zum Stüffel		Nur eine Grünanlage in dem gesamten Bereich	
Kreuzung Furtbek Hamraakoppel	Bereich Hamraakoppel und im Fischkamp	Fischkamp und Hamraakoppel ist keine Grünanlagen	
Ecke Tannenhof-Lemsahler Landstraße	Unter dem Baum mit Blick auf die Neuanpflanzung	Keine Grünanlage, Tiefbaufläche	
Volksdorf Ecke Wensenbalken / Ohlendorfstannen	Kleine Rasenfläche ggü. den Glascontainern	Keine Grünanlage, Tiefbaufläche	

Die oben stehende Tabelle zeigt die aktuelle Planung für die Walddörfer – sie bedarf der Erläuterung.

Wer oder was ist MR? Diese Abkürzung steht für „Management des öffentlichen Raums“.

Warum sind einige Felder rot? Hier handelt es sich um Flächen, die nicht vom Grünamt, sondern vom Tiefbauamt verwaltet werden. Nur das Grünamt hat die Mittel zum Erwerb der Bänke erhalten. Folglich kümmert sich auch nur das Grünamt um die spätere Betreuung der neuen Bänke. Auch in 2020 konnten wir feststellen, dass einige „städti-

sche“ Bänke überholt wurden, so zum Beispiel die bisher einzige Bank am Kohlhofteich – freigeschnitten und gestrichen.

Zunächst waren wir nicht glücklich über die Entscheidung, dort eine zweite Bank mit völlig anderem Charakter aufzustellen. Es gibt jedoch eine zweite Fläche in einigem Abstand, wo eine zweite Bank einen anderen, auch reizvollen Blick auf den Teich bietet. Möge sich Luise dort wohlfühlen, mit oder ohne Lehne!

Max Dressler

Namensgebung Bilenbarg

Es erreichte uns eine Anfrage einer Familie, die im Bilenbarg wohnt, was eigentlich der Name „Bilen“ bedeutet.

Ich habe versucht es herauszufinden, aber lesen Sie selbst.

In einem Volkszahl-Register des Dorfes Lemsahl vom Februar 1803 ist ein Marx Biel mit seiner Familie genannt. Nachweislich war die Familie von 1793 bis 1800 Hofbesitzer (Halbhufner) in Duvenstedt. Ab dem Jahre 1821 (Neuausweisung) ist die Familie Biel Eigentümer einer kleinen Kate ohne Land in Lemsahl, und Marx Biel wird als Tagelöhner urkundlich in den Schuld- und Pfandbüchern bezeichnet. Der Verbleib zwischen 1800 und 1821 ist unbekannt.

In dem Schülerverzeichnis der Schule Mellingstedt, welches ab 1825 vorliegt, werden 3 Kinder, Johann Joachim (Hans Jochim), Peter und Johanna Biel aufgeführt. Als Eltern-

teil wird Marx (auch Marcus) Biel genannt. Mit dem Tode des Marx Biel im Jahre 1832 übernahm seine Frau Anna Dorothea Elisabeth die Führung der Katenstelle. Mit Beginn der Winterschule November 1835 wurde ein fremdes Kind (Hinrich) aufgenommen und eingeschult. Mitte des Jahres verstirbt die Besitzerin Anna Dorothea Biel mit 71 Jahren.

Nachfolger und Eigentümer der Katenstelle wird ihr Sohn Johann Joachim (Hans Jochim) am 2.2.1838. Er betreut weiterhin den aufgenommenen Jungen.

Im Februar 1840 notiert der damalige Lehrer Mohr im Schülerverzeichnis folgendes:

Hinrich (9 Jahre), Kind fehlt wegen „Schwindsucht“. Im Monat darauf wird festgehalten, dass „Eltern krank seien“. Danach erfolgen keine weiteren Eintragungen im Schülerverzeichnis.

Es ist somit anzunehmen, dass die Familie Biel durch Krankheiten im Jahre 1842 alle verstorben sind.

Drei weitere Eigentümer der Eigentümerstelle wurden in dem Schuld- und Pfandprotokoll bis 1873 beschrieben. Es sind Hans Peter Westphal seit 30. April 1842, Peter Hinrich Köster ab 05. Februar 1847 und Hans Hinrich Fick ab 01. Februar 1873 bis zum Ende der Protokolle.

Aus den vorliegenden Karten im Archiv des Heimatbundes konnte der genaue Standort des Hofraumes bisher nicht ermittelt werden. Ich vermute aber, dass die kleine Kate damals, weit ab von den beiden Siedlungsflächen Lemsahl und Mellingstedt, an der heutigen Lemsahler Landstraße lag.

Es ist außerdem anzunehmen, dass die Biel'schen Besitzer auch schon das Schankrecht besaßen. Unsicher ist ob der Hof nach einem Brandfall eingegangen ist oder niedergelegt wurde.



Foto: Archiv

Aber bereits bei der zunehmenden Bebauung, um die 1920er Jahre, gibt es wieder eine kleine Hofanlage auf dem Gelände mit einem Restaurant, welches der „Tannenhof“ war. Seit der Aufgabe des Restaurant „Tannenhof“ im Jahr 2002 und dem folgenden Umbau war es soweit: der Jugendclub Lemsahl-Mellingstedt wird im Jahr 2003 eröffnet. Heute ist es der Treffpunkt der Jugend, das JuLe, (Jugendhaus Lemsahl).

Es ist zu vermuten, dass der Straßenname von den beiden ersten Besitzern der Eigentumsstelle übernommen wurde. Aus der Biel'schen Stelle wurde Biel's Berg und heute Bilenbarg (heutige Schreibweise). In den Katasterunterlagen von Lemsahl-Mellingstedt wurde der Name Bielenbarg damals auch auf weitere Flurstücke in Lemsahl übertragen wie z.B. Tannenhof, Seebarg und Huulkamp.

Andere Hinweise beziehen sich auf die Silbe „bil“. Dafür gibt es mehrere Deutungen. Eine Deutung bezieht sich auf „Sumpf“, die andere kann ein spezielles Werkzeug zum Torfstechen (Biel=Beil) bezeichnen.

Eine weitere kann sich ebenfalls auf die Bedeutung Beil beziehen, nur in diesem Fall ist die Verbindung mit Teilung, Spaltung, wie mit einem Beil abgeteilt, zu sehen.

H-J v.A.



Gaststätte und Café Tannenhof

eigene Konditorei
Empfehlung für Festlichkeiten
Inh. E. Springer
Hamburg-Lemsahl
Lemsahler Landstraße 213
Telefon 604 80 27



Foto: Archiv

Neue Straßenbenennung in Lemsahl-Mellingstedt

In der Sitzung am 18.06.2020 hat der Regionalausschuss Walddörfer über die Benennung einer Straße im Stadtteil Lemsahl-Mellingstedt beraten. Der Regionalausschuss hat den Tagesordnungspunkt vertagt und bat den Heimatbund Lemsahl-Mellingsstedt um Mithilfe bei der Findung eines geeigneten Straßennamens.

Gemäß Bebauungsplan Lemsahl-Mellingstedt 19 werden auf dem ehemaligen Flurstück des Pavillondorfes 40 bis 45 Wohneinheiten in Form von Einzel-, Doppel-, und Reihenhäuser sowie Stadtvillen geschaffen.

Von der Straße Fiersbarg gegenüber der Einmündung Huulkamp in Richtung Norden entsteht eine neue Erschließungsstraße. Sie wird über eine

Zufahrt an die Straße Fiersbarg angebunden. Die Erschließungsstraße liegt in der Tempo-30-Zone. Die Wohnwege werden jeweils mit „Gehweg“ und der Zusatzbeschilderung „Anlieger frei“ beschildert.

Der Vorstand des Heimatbundes Lemsahl-Mellingstedt hatte mehrere Straßennamen an das Bezirksamt gemeldet und zwar Fiersbargfeld, Fiersbarg Aue, Eichengrund und Im Hinsengrund.

Das Bezirksamt hat sich für die Stra-

ßenbenennung **Im Hinsengrund** entschieden - sie wurde im Amtlichen Anzeiger vom 12. Januar 2021 veröffentlicht.



Foto: Archiv

Tom Krausz, ein Porträtfotograf der besonderen Art



Der Lemsahler Fotograf Tom Krausz ist 1951 in Hamburg geboren. Er wohnt seit 1991 in Lemsahl-Mellingstedt. Für ihn als Portraitfotograf für Vögel ist dieser Stadtteil im Alstertal besonders geeignet, da er den Vögeln noch Lebensraum lässt. Auch die Nähe zum Wittmoor und die Arbeit des NABU Duvenstedt gefallen ihm sehr.

Er hat ein besonderes Händchen für die Porträtfotografie von Menschen, was er in seinem Sinne bei den Vögeln fortsetzt. Er nennt die Vogelporäts „physiognomische Betrachtungen“. Schwarz-weiß Fotografie ist seine eigentliche Leidenschaft, die Reduzierung auf Köpfe, keine Flügel und Beine zu zeigen und die Wegnahme der Farbe, fokussieren die Charakterköpfe der Vögel auf besondere Art. Die konsequente Ausrichtung auf die Gesichter macht die Tiere irgendwie menschlich.

Schon seit vielen Jahren macht Tom Krausz Reportagen und Porträts. Da lag es nahe, sein Projekt „Aves“ (wissenschaftlicher Name für Vögel) zu verwirklichen. In diesem Buch spiegelt sich die Aussagekraft und Vielfältigkeit der Vogelgesichter wieder. Er ist auch Fotograf für Magazine wie Stern, Merian und Zeitmagazin und hat 19 Bücher herausgebracht. Seine Zusammenarbeit mit Elke Heidenreich, Iris Berben und an diesem aktuellen Buch, Urs Heinz Aerni und Prof D. Schmidt, machen diese Bücher zu einem einzigartigen Erlebnis.

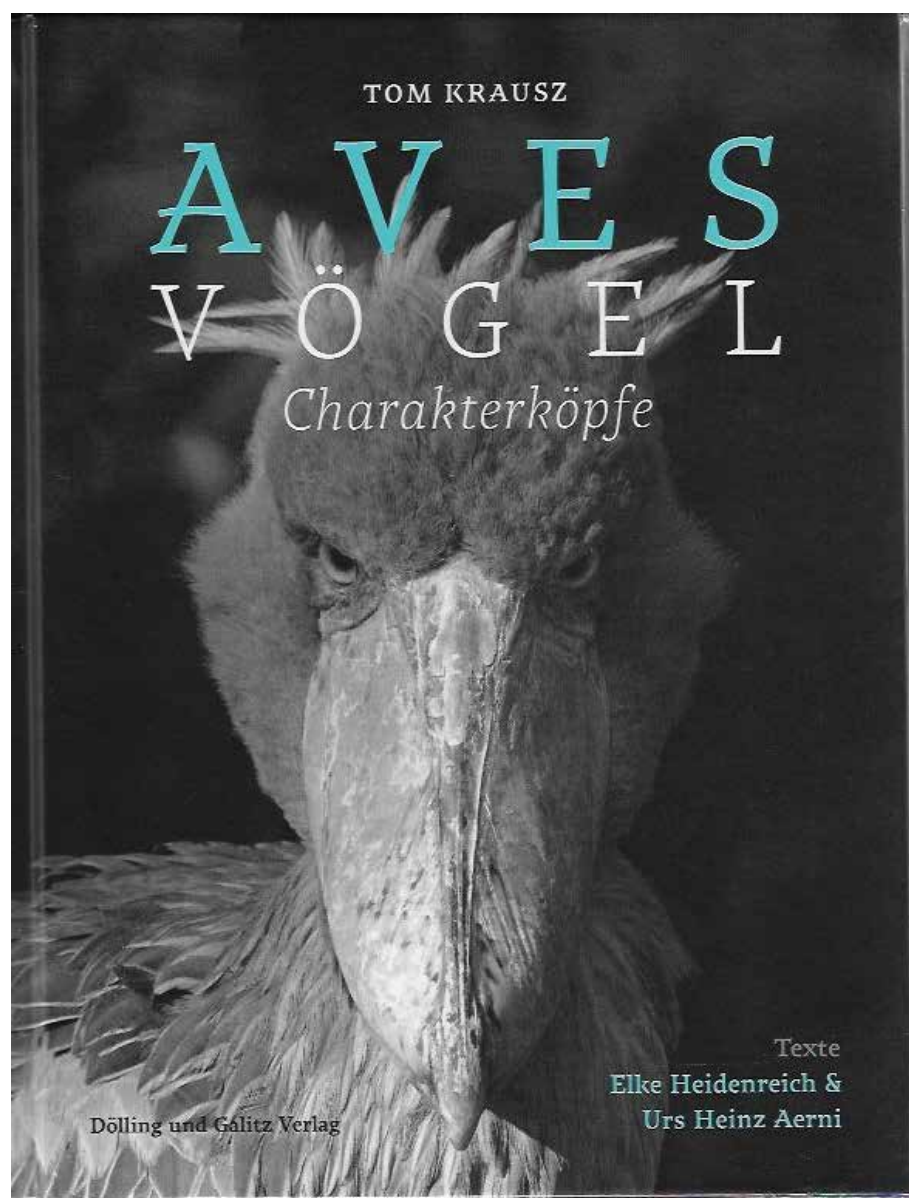
An dieser Stelle ein Zitat von Elke Heidenreich: „noch nie habe ich in so viele faszinierende Vogelgesichter

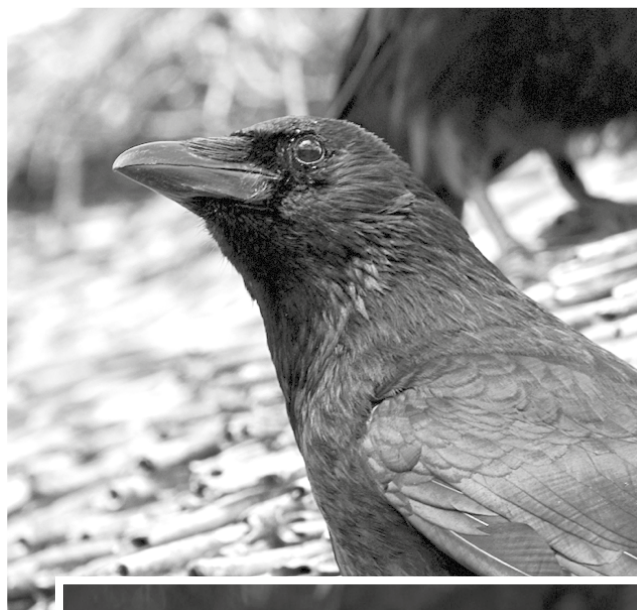
geblickt, wie in diesem Buch. Nie bin ich überhaupt auf die Idee gekommen, man könnte Vögel fotografieren, ohne das, was sie definiert: ihre Flügel. In dieser Arbeit sehen wir sprechende Gesichter, Charakterköpfe, Rechtsanwälte, Mafiosi, Hausfrauen, Charmeuse, Betrüger, und Naive – wie im richtigen (Menschen)Leben. Die Fotos von Tom Krausz sind kleine leise Wunder, die uns ein wenig demütiger machen.“

Der Arten- und Klimaschutz liegt ihm besonders am Herzen, da durch Rodung, Abholzung, Gifteinsatz oder die Umverteilung von Naturgebieten in Kulturland jeder Vogel in seinem Lebensraum stark bedroht wird.

Seine Motive findet Herr Krausz im heimischen Garten in Lemsahl, auf Helgoland, in den Vogelparks Walsrode und Niendorf/Ostsee und sogar in Neuseeland.

Regina Ellerbrock



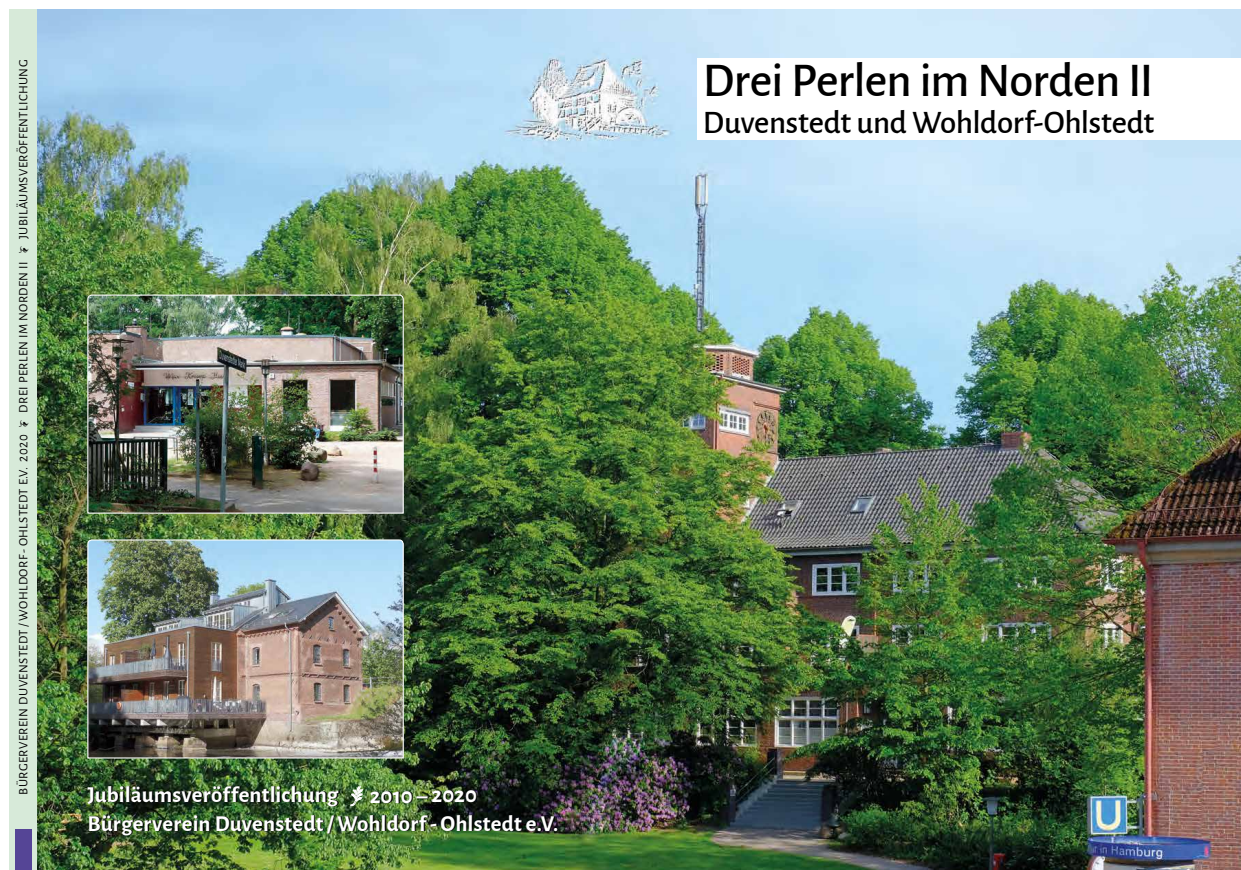


An alle Freunde der Heimatkunde

Das Buch kann gekauft werden:

in der Buchhandlung Klauder in Duvenstedt für 19,90 €

Im Kiosk in Ohlstedt für 19,90 €.



Ein Jahrzehnt Lokalgeschichte 2010 – 2020

Viel ist geschehen in den letzten zehn Jahren in Duvenstedt und Wohldorf-Ohlstedt. Nicht nur, dass die Einwohnerzahl der Ortsteile in dieser Zeit um über 200 auf fast 11.000 Personen angewachsen ist. Es wurde auch musiziert, gefeiert, diskutiert, gestritten, geplant, abgerissen und gebaut. So beging Duvenstedt im Jahr 2011 sein 750jähriges Bestehen mit fröhlichen Festtagen; 2013 eröffnete der Verein „Hände für Kinder“ den umgebauten Kupferhof in Wohldorf für seine Gäste und 2015 entstand über Nacht auf dem Ohlstedter Platz eine Zeltunterkunft für 400 Geflüchtete – um nur einige Beispiele zu nennen.

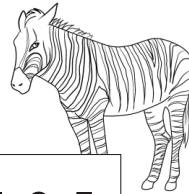
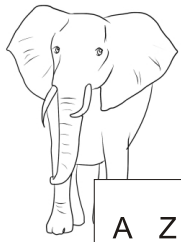
Auch das Ortsbild hat sich mancherorts stark verändert: alte Häuser wurden durch moderne Neubauten ersetzt, neue Baugebiete entstanden im Kleinen wie im Großen.

All dies dokumentiert die reich bebilderte Chronik des Bürgervereins Duvenstedt / Wohldorf-Ohlstedt, die der Verein zu seinem 60. Jubiläum herausgegeben hat. Auf 140 Seiten kommen ortskundige Autorinnen und Autoren zu Wort. Sie beschreiben politische Auseinandersetzungen, die teilweise Jahrzehnte dauerten und mal ein gutes und mal ein frustrierendes Ende fanden. Sie berichten über Erfolgsgeschichten wie den zeitgemäßen Umbau des U-Bahnhofs Ohlstedt und erzählen von vielen kleinen Begebenheiten, die sich über die Jahre sonst noch ereigneten. Oder sie erinnern sich an längst vergangene Zeiten.

Dem Bürgerverein ist mit seiner Chronik über die „Drei Perlen im Norden II“ zehn Jahre nach der Jubiläumsveröffentlichung zum 50. Geburtstag wieder ein liebens- und lesenswertes Werk gelungen, das nicht nur für Neubürger*innen viel Interessantes zum Stöbern bietet und ein umfassendes Bild über das Leben in Hamburgs Norden zeichnet.

Buchstabengitter

Tiere



A	Z	Z	W	T	O	L	W	S	K	V	B	M	N	Q	E
R	E	E	K	R	O	K	O	D	I	L	H	J	K	L	Ö
Y	B	C	V	B	N	S	H	U	L	L	E	R	T	U	A
S	R	A	D	Q	W	E	R	M	H	U	N	D	L	Ä	F
F	A	L	J	N	E	R	Z	U	I	L	K	J	F	S	X
R	E	W	V	X	N	W	Z	T	E	O	P	K	B	M	S
W	Z	E	D	A	G	I	R	A	F	F	E	T	W	R	Q
E	T	U	F	S	Q	Y	V	X	B	M	A	U	S	Ö	M
I	W	E	T	R	Z	M	A	N	V	H	G	S	S	U	W
W	F	H	L	C	E	W	Q	D	S	T	U	I	O	G	A
S	F	S	T	R	E	S	W	C	Y	W	R	T	M	N	F
X	A	G	I	Z	A	I	S	K	E	L	E	F	A	N	T
A	P	X	G	F	N	M	E	T	Z	U	D	K	C	L	A
W	E	F	E	Z	J	F	K	L	M	C	W	R	T	W	R
D	G	J	R	U	T	I	R	Q	F	I	S	C	H	U	S

In diesem Buchstabengitter haben sich 8 Tiere versteckt.

Die Wörter können waagrecht oder senkrecht im Gitter angeordnet sein.
Wenn Du ein Tier gefunden hast, kreise es mit deinem Stift ein.

Krokodil
Elefant

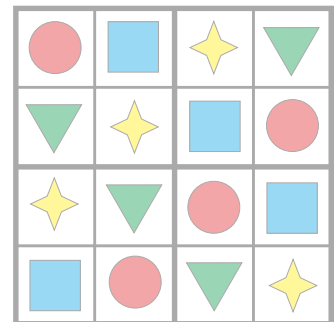
Tiger
Giraffe

Fisch
Zebra

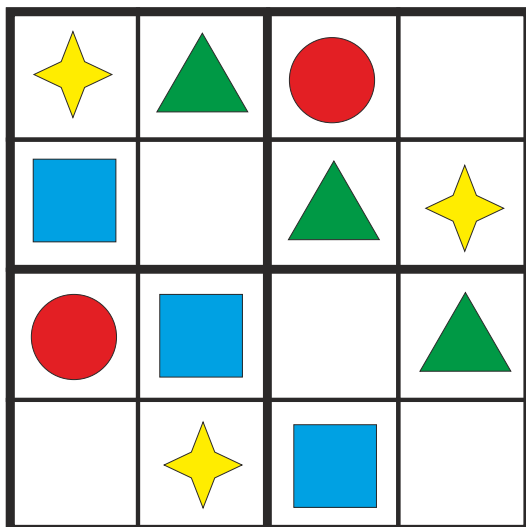
Hund
Maus

D	G	J	R	U	T	I	R	Q	F	I	S	C	H	U	S
W	E	F	E	Z	J	F	K	L	M	C	W	R	T	W	R
A	P	X	G	F	N	M	E	T	Z	U	D	K	C	L	A
S	F	S	T	R	E	S	W	C	Y	W	R	T	M	N	F
W	F	H	L	C	E	W	Q	D	S	T	U	I	O	G	A
I	W	E	T	R	Z	M	A	N	V	H	G	S	S	U	W
E	T	U	F	S	Q	Y	V	X	B	M	A	U	S	Ö	M
W	Z	E	D	A	G	I	R	A	F	F	E	T	W	R	Q
R	E	W	V	X	N	W	Z	T	E	O	P	K	B	M	S
F	A	L	J	N	E	R	Z	U	I	L	K	J	F	S	X
S	R	A	D	Q	W	E	R	M	H	U	N	D	L	Ä	F
A	Z	Z	W	T	O	L	W	S	K	V	B	M	N	Q	E

Buchstabengitter
Tiere



7	1	5	6	8	4	3	2	6	3
8	3	2	5	6	7	4	1	6	1
4	9	6	1	3	2	1	8	5	7
1	4	3	2	5	6	9	8	7	6
6	5	8	1	7	3	2	9	4	2
2	9	7	4	8	6	1	5	3	5
6	1	7	9	3	8	2	4	5	8
5	4	2	8	3	6	1	9	3	8
9	3	6	1	9	7	4	2	5	8
6	1	7	5	2	4	6	8	3	5



9				2	4		8	
8	3						2	
				3			7	
	5	1	6	4	8			
	2				1			
6		8						
	8	5		1		9		
		4	7		5			
2							1	



Radtke
Tannenhof 60a · 22397 Hamburg · Mo – Sa 7.30 – 21 Uhr

Tel. 040 / 608 00 24
Fax: 040 / 608 01 82
email: edeka.radtke.nord@edeka.de

Hauslieferung

LOTTO

Hermes Paket-Shop
Montag – Samstag: 7³⁰ – 21 Uhr



Unsere aktuellen Angebote finden Sie unter www.edeka.de

NEU: ONLINESHOP

Druckerei mit persönlicher Beratung vor Ort
Druckservice und Copyshop

- Geschäftsdrucke für Industrie und Handel
- Privatdrucksachen
- Einladungen: Hochzeit, Geburt, Jubiläum...
- Broschüren, Magazine, Digitaldruck, Flyer, Tassen, Layout- und Satzerstellung nach Ihren Wünschen und viele weitere Dienstleistungen

Druckerei Krüper & Co. GmbH
Stadtbahnstraße 30
22393 Hamburg
Tel. (040) 600 95 070
Fax (040) 600 95 075
mail@krueperdruck.de



Onlineshop: Lieferung innerhalb 24 Std. möglich

www.krueperdruck.de

Dr. Max Dressler



Mooykunst

Ito-Thermie

Jap. Kräutewärme
für die ganze Familie

Naturheilzentrum Bergstedt

Bergstedter Markt 1

22395 Hamburg

040 6080224

mail@maxdressler.de

www.ito-thermie.de

Praxis für Physiotherapie

Heiko Lau



Krankengymnastik • Manuelle
Therapie Medizinische Trainings-
therapie

Prävention • Lymphdrainage
Massagen • Pilates- und Yogakurse

Tannenhof 47 • 22397 Hamburg
Tel.: 271 39 59 7 • Fax: 271 39 59 8
Termine nach Vereinbarung

BESTATTUNGEN

Eggers

Poppenbüttel

Ohlendieck 10
22399 Hamburg

Telefon 040 - 602 23 81

info@bestattungen-eggers.de
www.bestattungen-eggers.de



Planen aller Art

Miete - Anfertigung - Verkauf

- | | |
|------------------------|---------------------|
| • Party- und Festzelte | • Leichtbauhallen |
| • Lagerzelte | • Industriebedarf |
| • Gerüstplanen + Netze | • Verpackungsfolien |
| • Auffangnetze | • Schrumpffolien |
| • Kederplanen | • Montageservice |



Planen + Hallen Klaus Liersch GmbH

Oehleckerring 12

Tel.: 040 / 53 32 88 -0

Fax: 040 / 53 32 88 - 50

22419 Hamburg

info@klplanen.de

www.klplanen.de

Apotheken-Notdienst

- A3 Moorhof-Apotheke**
Poppenbütteler Hauptstraße 11
Tel. 60 67 93 33
- C3 Tannenhof-Apotheke**
Tannenhof 56
Tel. 608 01 88
- D3 Bergstedter Markt-Apotheke**
Bergstedter Markt 15
Tel. 604 64 63
- H3 AEZ-Apotheke**
Heegbarg 3/Alstertal-EKZ
Tel. 608 74 70
- M3 Apotheke in Duvenstedt**
Duvenstedter Damm 50
Tel. 607 08 55
- P3 Saselbek-Apotheke**
Saseler Markt 18
Tel. 601 65 75
- X3 gesundleben Apotheke**
Harksheider Straße 3
Tel. 60 67 94 20
- Z3 Markt-Apotheke Poppenbüttel**
Moorhof 11
Tel. 602 36 65

Hinweis zu den Zeiten:

Der Notdienst wird als **24h-Dienst** durchgeführt. Er **beginnt um 08.30 Uhr** und **endet am nächsten Tag um 08.30 Uhr**.

Angaben ohne Gewähr

So	07. März	X3
Di	09. März	Z3
Mi	10. März	A3
Fr	12. März	C3
Sa	13. März	D3
Mi	17. März	H3
So	21. März	M3
Mi	24. März	P3
Mi	31. März	X3
Fr	02. April	Z3
Sa	03. April	A3
Mo	05. April	C3
Di	06. April	D3

Sa	10. April	H3
Mi	14. April	M3
Sa	17. April	P3
Sa	24. April	X3
Mo	26. April	Z3
Di	27. April	A3
Do	29. April	C3
Fr	30. April	D3
Di	04. Mai	H3
Sa	08. Mai	M3
Di	11. Mai	P3

Di	18. Mai	X3
Do	20. Mai	Z3
Fr	21. Mai	A3
So	23. Mai	C3
Mo	24. Mai	D3
Fr	28. Mai	H3
Di	01. Juni	M3
Fr	04. Juni	P3
Fr	11. Juni	X3
So	13. Juni	Z3
Mo	14. Juni	A3



Spangenberg + Schneider

HEIZUNGSTECHNIK

Wir auch!

ÖL

GAS

HOLZ

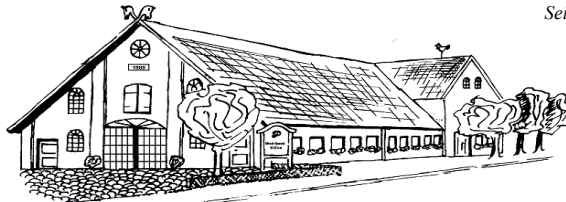
SONNE

Zur Haidkoppel 1 · 22395 Hamburg · Tel. 040-608 30 36 · Fax. 040-608 46 51

www.spangenberg-schneider.de

Gasthaus Offen

Seit über 300 Jahren im Familienbesitz



Tel. 040 / 608 38 35

www.Gasthaus-Offen.de

Lemsahler Dorfstr. 39, 22397 Hamburg, Mitt. Ruhetag



Frohe Ostern und einen schönen Frühlingsanfang!



**Versicherungsagentur
Henning Lüdeker**

Tannenhof 50
22397 Hamburg
Tel 040 881752 - 81
henning.luedecker@ergo.de
www.henning-luedecker.ergo.de

ERGO

Der Vorstand

Funktion	Name	Straße	Telefon	Fax
1. Vorsitzender	Hans-Jürgen von Appen	Ödenweg 75	608 39 56	
2. Vorsitzender	Dr. Max Dressler	Ödenweg 9	608 02 24	
1. Schriftführerin	Regina Ellerbrock-Uppenkamp	Muusburg 13	608 35 24	
2. Schriftführer	N. N.			
Rechnungsführer	Carsten Diercks	Bilenbargstieg 2 geschäftlich	608 36 88 53 90 04-0	53 90 04-40
Beisitzer	Heinz Feltmann	Redderbarg 39	608 09 55	
	Bernd Finnern	Bilenbarg 57 a	608 36 48	
	Theodor Uppenkamp	Muusburg 13	608 35 24	
	Sven Calsow		Handy: 0172 37 85 537	
kooptiert	Anja von Wagner	Tannenhof 65	81 95 74 61	

Der Vorstand trifft sich an jedem 1. Montag eines Monats im Gasthof Offen um 20 Uhr

Impressum

Herausgeber

Heimatbund Lemsahl-Mellingstedt e.V.,
Verteilung durch Postwurfsendung

Internet

www.Heimatbund-LM.de
email: vorstand@heimatbund-lm.de

Redaktion

Hans-Jürgen von Appen, Dr. Max Dressler, Regina Ellerbrock-Uppenkamp

Gestaltung, Satz und Anzeigen

Ines Janas, pink Mediendesign • Treudelberg 62 h • 22397 Hamburg
Telefon 0163 202 10 68 • mail: ines_janas@hamburg.de •
www.pinkmediendesign.de

Druck: Druckerei Krüper & Co. GmbH • www.krueperdruck.de

Redaktions- und Anzeigenschluss der nächsten Ausgabe: 1. Mai 2021



Beitrittserklärung

An den Heimatbund Lemsahl-Mellingstedt e.V. Ödenweg 75, 22397 Hamburg

Zum _____ trete ich / treten wir in den Heimatbund Lemsahl-Mellingstedt e.V. ein.

Ich/wir zahle/n einen jährlichen Beitrag von _____ € (Mindestbeitrag 7,00 €, Ehepaare/Paare zusammen 11,00 €)
auf eines der nachstehenden Konten ein. (Jahreszahlung erbeten).

Hypovereinsbank

Konto: 61/02370
BLZ: 200 300 00
IBAN: DE12 200 300 00 0006102370,
Bic: HYVEDEMM300

Postbank Hamburg

Konto: 308 186-205
BLZ: 200 100 20
IBAN: DE64 2001 0020 0308 1862 05,
Bic: PBNKDEFF

Kontobezeichnung:

Heimatbund Lemsahl-Mellingstedt e.V.

☐ Mein Beitritt zum Heimatbund Lemsahl-Mellingstedt darf mit Vornamen, Nachnamen im Magazin des Heimatbundes veröffentlicht werden.

Name	Vorname	geb. am:
Name	Vorname	geb. am:
Straße	PLZ/Ort	Telefon:
email:		
Unterschrift/en:		Datum

Datenschutzhinweis: Wir möchten Sie darüber informieren, dass die von Ihnen in der Beitrittserklärung angegebenen Daten über Ihre persönlichen und sachlichen Verhältnisse (personenbezogene Daten) auf Datenverarbeitungssysteme des Vereins gespeichert und für Verwaltungszwecke des Vereins verarbeitet und genutzt werden. Wir sichern Ihnen zu, Ihre personenbezogenen Daten vertraulich zu behandeln und nicht an Außenstehende weiterzugeben. Sie können jederzeit schriftlich Auskunft über die bezüglich Ihrer Person gespeicherten Daten erhalten und Korrektur verlangen, soweit die beim Verein gespeicherten Daten unrichtig sind. Sollten die gespeicherten Daten für die Abwicklung der Geschäftsprozesse des Vereins nicht notwendig sein, so können Sie auch eine Sperrung, ggf. auch eine Löschung Ihrer personenbezogenen Daten verlangen.

Auflage

Das Magazin des Heimatbundes Lemsahl-Mellingstedt e.V. erscheint viermal jährlich in einer Auflage von 3.000 Heften, die durch Postwurfsendung an die Haushalte des Verbreitungsgebietes und die Mitglieder des Heimatbundes Lemsahl-Mellingstedt verteilt werden; bzw. in Geschäften und öffentlichen Gebäuden der Stadt teils ausliegen oder als Belegexemplare dienen.

Anzeigen- und Redaktionsschluss

1. Februar 2016 / 1. Mai / 1. August / 1. November

Erscheinungstermine

ca. 4 Wochen nach Redaktionsschluss

Format

DIN A4, 210 x 297 mm

Satzspiegel: 182 x 266 mm

Spaltenbreite im Heft-Innenteil 58 mm; auf den Umschlagseiten vorgegebene Formate
ø 12 Seiten + Umschlag

Druckvorlagen

In digitaler Form inkl. verwendeter Bilddateien im Dateiformat pdf, tiff oder jpg im 4-Farb-Modus CMYK (nicht RGB). jpg-Dateien mit 300-350 dpi bezogen auf die Endgröße. Lieferung per CD oder email bis max. 25 MB.

Anzeigen, Kreation, Produktion

pink Mediendesign / Ines Janas
Treudelberg 62 h, 22397 Hamburg
Telefon: 0163 202 10 68
ines_janas@hamburg.de
www.pink-mediendesign.de

Anzeigengestaltung / Änderungen

Wir übernehmen gern Satz und Gestaltung Ihrer Anzeige für 40,- Euro (netto). Änderungen des Formats u.a. berechnen wir mit 15,- Euro (netto).

Es gelten die „**Allgemeinen Geschäftsbedingungen** für Anzeigen und Fremdbeilagen in Zeitungen und Zeitschriften“.

Innenseiten

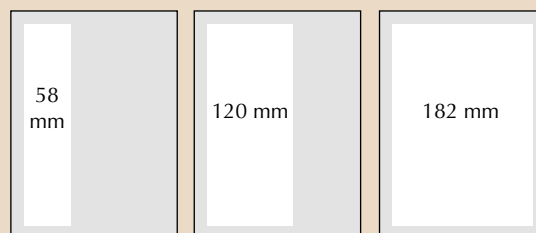
Die Preise werden pro Millimeter berechnet

1-spaltig	1,20 € / mm
2-spaltig	2,40 € / mm
3-spaltig	3,60 € / mm
Ab 3-spaltig und mind. 130 mm Höhe	3,00 € / mm

Mindestgröße: 1-spaltig / 40 mm Höhe

Beispiel-Rechnung: AZ-Breite 120 mm x 40 mm Höhe

-> 2,40 € x 40 mm = 96,00 € netto



Innenseiten / feste Anzeigenformate

(3-spaltig)

1/1 Seite Satzspiegel	750,00 €
2/3 Seite quer	500,00 €
1/2 Seite quer	390,00 €
1/3 Seite quer	300,00 €
1/4 Seite quer	220,00 €



Rabatte auf den Netto-Grundpreis, bei Verwendung der gleichen Anzeigengröße innerhalb eines Jahres:

2x = 3%, 3x = 5%, 4x = 10%

Farben Das Magazin des Heimatbundes Lemsahl-Mellingstedt wird komplett 4-farbig gedruckt;

alle Preisangaben beziehen sich auf Farb- und Schwarz/Weiß-Anzeigen

Beilagen auf Anfrage

Preisangaben zuzüglich aktueller MwSt. / zahlbar innerhalb von 7 Tagen

Möchten auch Sie in einer der nächsten Ausgaben eine Anzeige schalten?

Bei Interesse melden Sie sich gern bei Ines Janas, email: ines_janas@hamburg.de

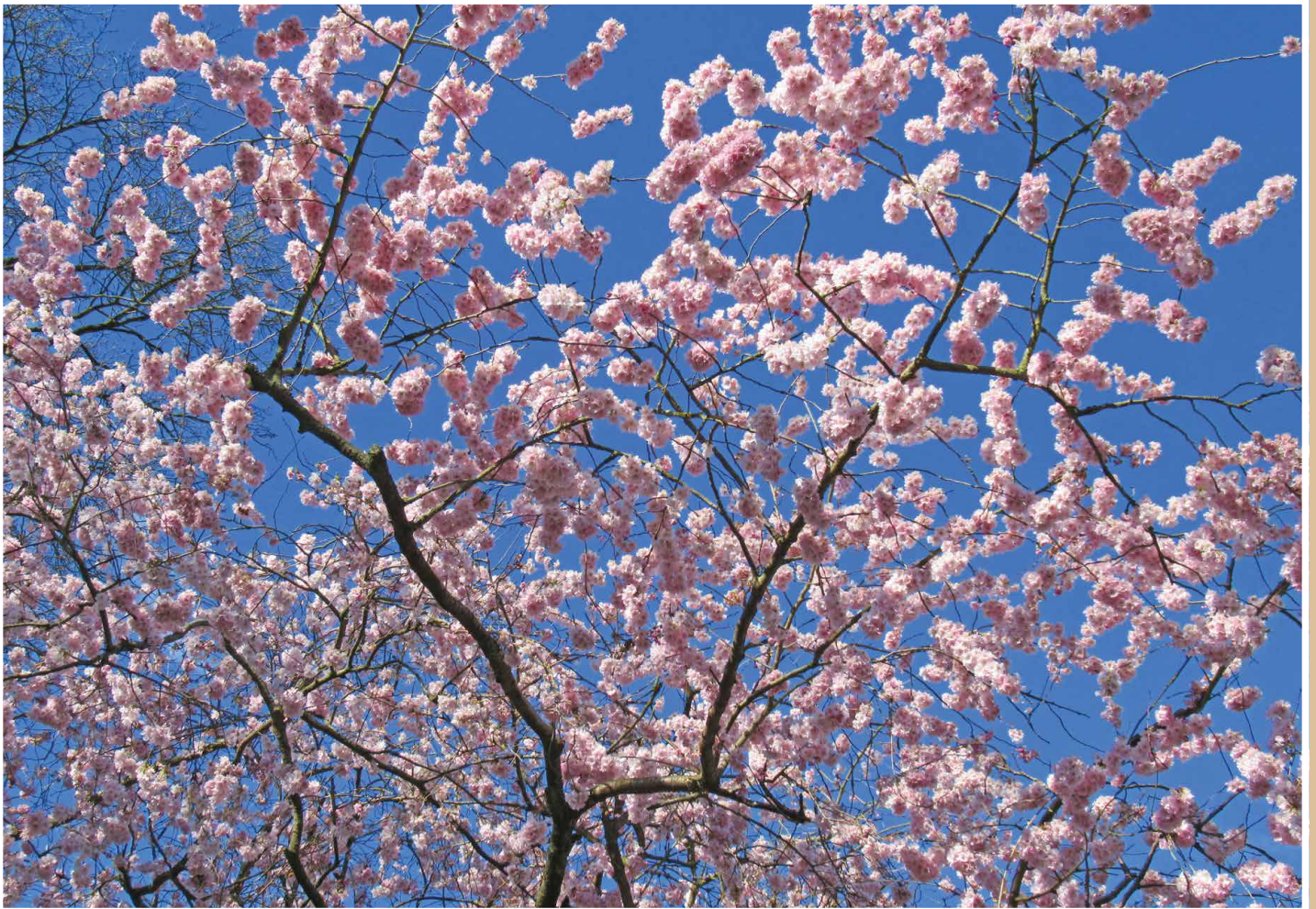


Foto: von Appen

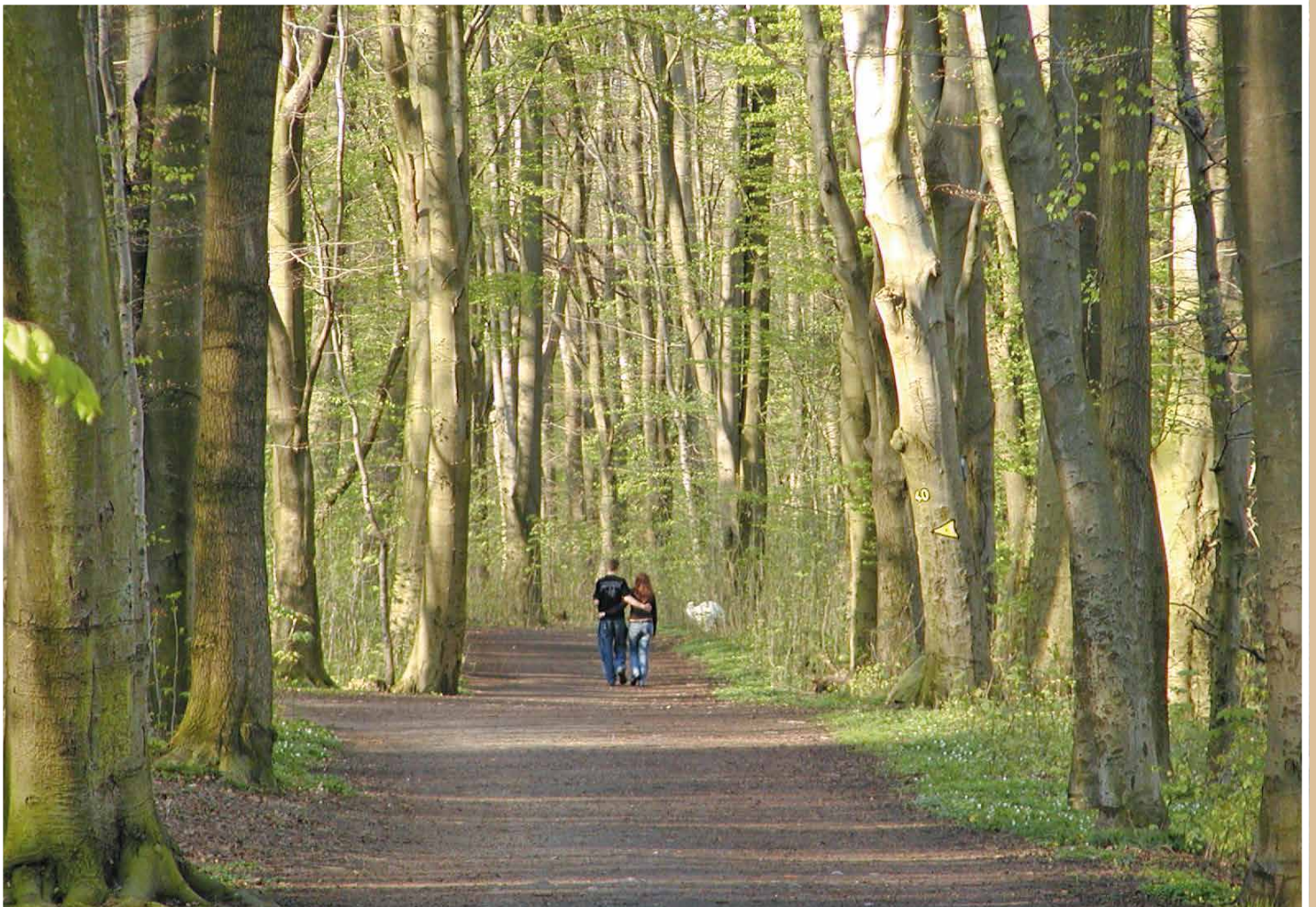


Foto: Hans Wolters